

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12).  
Fiume, Clotilde utca (Via Clotilde) 4. szám. I. em.  
Nyomda telefonszáma lapzártá előtt 400.

Felolós szerkesztő:  
MURAI JENŐ

REKLAZSIOS ÁLLÁSOK ÉS VIDEKÉNYI  
Egész évre . . . 42 kor. | Negyed évre . . . 11.— kor  
Fél évre . . . 21 . | Egy óra . . . 3.75  
Egyes szám ára FIUMEBAN 14 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések millimétersora 60 til.

## „A Tengerpart“

az egyetlen fiumei lap, a mely  
előzetes cenzúra alatt áll.

### Egy bécsi hiradás

arról akar tudni, hogy Burián gróf külügy-miniszternek azt a legutóbbi kijelentését, hogy az informatív békemegbeszéléseknek meg van a lehetőség, legközelebb diplomáciai formában is megismétlik, ami egyet jelentene a központi hatalmak újabb békeajánlatával.

Milyen kilátásai lennének a mai helyzetben egy ilyen ajánlatnak? Ezidőszerint Foch „nagy offenzívája“ és Amerika ígéretei tartják az ántántban a lelket. Az ellenfél háborus céljai ma már tiszta és teljes körvonalakban kivihetők és egy szóval kifejezhetők: kereskedelmi világhuralom. Minden egyéb csak agitációs célokra használt pusztá jelszó. Jelszó Belgium helyreállítás, Elzász-Lotharingia, a „kis nemzetek szabadsága“. Mind e csillogó szavak arra jök, hogy egy egész sor nemzet millióit az angol világhuralmi imperializmus hadi szekere elé fogják. A gall kakas csak addig fontos Albionnak, amíg az óriási kakasviadalban számottevő szerepet játszik; ha a küzdelemben alul marad, közönyösen félre rugja az angol eszima a vérző, vonagló hullát. Az olasz is csak addig vetheti sacro egoisztikus cigánykerekeit, amíg és amennyiben nem zavarja Britannia világhuralmi körét. A szlávság érdekei addig fekszenek Anglia szívében, amíg Németország legnagyobb szövetségését, Ausztria-Magyarországot véli velük harcképtelenné tetheti. Álljon be ma egy fordulat, mely a monarchiát Németország oldaláról eltávolítja és a nemes szigetlakó a jugoszlávokkal nem fog tovább törődni.

Egyedül Amerika az, amelyet az angol világpolitika ma már nem tekinthet quantitatív negligenciának. Az Unió ma gazdaságilag erősebb, mint Anglia és a Monroe-elv sutbadobásával nyíltan a világhuralmi imperialisztikus törekvések színterére lépett. A háboruban való részvételre körülbelül a következő gondolatmenet készíthette: a központi hatalmak legyűrték Oroszországot, le fogják gyűrni többi ellenfelüket és akkor Európa az angol kolonc alól felszabadulva Németországgal az élén és hatalmas régi kulturájával világhuralomra tesz szert. Az Unió pedig visszazorul az Atlanti és Csendes óceán partjaira. Ha segíti az ántántot Németországot legyűrni, megszabadul veszélyes vetélytársától és második helyre szorította Európát, mely Angliával együtt a súlyos sebeket egyhamar nem fogja kiheverni, sőt Angliának is lehetetlenné teszi a

kereskedelmi hajótérrel Amerika által szerzett előnyöket valaha kiküszöbölni.

Az Unió mindezeknél fogva hatalmas. de annál veszélyesebb segítőtársa a brit oroszlánnak és Anglia kezd lassan abba a szerepbe jutni, melyet évszázadokon át oly nagy sikerrel másoknak osztott ki, hogy kikaparja a gesztenyét a tengerentuli szövetséges számára. Amerika soha sem álmodhatott volna Európa lenyűgözéséről, ha nem szegődik szolgálatába oly hatalmas segítőtárs. mint Anglia. Minél jobban elvérezik azonban a vén Európa, annál inkább kiélesedik az érdekellentét a két nagy angolszász közül között. Ha e háboru tényleg Európa végkimerülésével végződne, tulajdonképpen isteneknek való látvány volna a két cinkostárs elkeseredett tusáját nézni, melyet a letport prédáért küzdenének. E látványt csak azért nem kívánjuk, mert hiszen nekünk jutna e pokoli komédiában a szenvedő szerep.

Kérdjük ezek után, vajjon Anglia nem látja a láthatáron feltornyosuló sötét fellegetket? Ha ennyire fajultak egyszer a dol-

gok, Anglia részére többé nincsen vissza. Egy letört Európa ezer átokkal teli gyűlölete sohasem bocsájtaná me gaz alapjában mégis csak kiesi szigetország időtlen időkig égbetűző büneit és a büszke Albion akkor érne meg az igazi isolationt, mely „splendid“-nek azonban épenséggel nem volna mondható, sőt rövid időn belül biztos elmerülését vonná maga után. Lehetetlen, hogy az oly ravaszul számító brit politika e sötét távlatot ne lássa és az angol államhajó kormányosai maguk között ne mérlegeljék, mit nyerhetnek még, mit veszíthetnek ebben a háboruban. Minálunk, központi hatalmaknál, azt hisszük, meglehetősen tisztában vannak azzal a gondolattal, hogy győzelmi békére már alig van kilátás. Ellenfeleinknél pedig a „Foch-offenzíva“ le fog lohadni; Anglia revideálni fogja háborus céljait és annál inkább fog hajlani békére, mert hiszen a presztizs meg van mentve. Lehet, hogy ezért mondotta tegnapi Hertling német kancellár, hogy a béke sokkal közelebb van, semmint általában hiszik.

## A központi hatalmak újabb békeajánlatot tesznek?

A németek visszavonulnak a St.-michieli szakaszon - Péterváráért még mindig folynak a harcok

### Olasz harctér.

#### VEZÉRKARUNK TEGNAPI JELENTÉSE.

BUDAPEST, szept. 14. *Olasz harctér:* A Noventától délre olasz felderítő csapatok a Piave keleti partjára próbáltak átkelni. Vissza vertük őket. Egyébként több helyütt tűzérési harc.

*Nyugati harctér:* A St. Michieli szakaszon, a Cambres-magaslattól délre osztrák-magyar ezredek erőteljes ellentámadással biztosították a német csapatok tervszerű elvonulását.

*Albán harctér:* A helyzet változatlan. Greslovics szakaszvezető tegnapi Durazzo felett három elenséges repülőgépet lőtt le.

A vezérkar főnöke.

#### A NÉMET BUVÁRHAJÓK AMERIKA PARTJAINAL.

BERN, szept. 14. Az amerikai partokon Cap Maj foknál a buvárhajók működése annyira fokozódott, hogy az amerikai sajtó kifogásolja a védelmi intézkedéseket. Az Atlanti-partoknál az elsüllyesztett hajók száma harmincegy.

#### HAMIS BÉKEHIREK ANGLIÁBAN.

BÉCS, szept. 14. Glasgoban az az álhir terjedt el, hogy megkötötték az általános békét. Sok ezren vonultak végig a városban

örömmámorban és amikor megtudták a hír valótlanságát, a tömeg szidni kezdte az angol kormányt.

#### AZ AMERIKAI HÁBORUSPARTI SZOCIALISTÁKAT LESZAVAZTÁK.

BERN, szept. 14. Az angol szakszervezeti kongresszus negyedik napján megkezdődött a harc Hawelock és Wilson háborura uszító hívei és a mérsékelt munkáscsoportok között. A gyűlés a háborusok eklatáns vereségével végződött, 3.835.000 szavazattal 1.493.000 ellenében elvetették a háborusoknak a bojkottra vonatkozó indítványát.

#### LLOYD GEORGE BETEG.

LONDON, szept. 14. A Reuter-ügynökség jelenti: Lloyd George Manchesterben meghült. Nagy láza van, ami megakadályozza munkájában.

#### SOLF DR. SZÓFIÁBAN.

SZÓFIA, szept. 14. Solf dr. német gyarmatiügyi államtitkár ma kísérelvel ideérkezett.

#### A KÖZELELMEZÉSI MINISZTER LEMONDÁSA.

BUDAPEST, szept. 14. Politikai körökben valószínűnek tartják Windischgraetz herceg lemondását, azonban remélik, hogy sikerülni fog a közte és Wekerle között fenálló ellentéteket kiegyenlíteni.

# HIREK.

## A SZERKESZTŐSEGEL SZEMBEN

iskola van: egész délelőttön át, mikor itt az íróasztalomnál az újságot csinálom, áthangzik a kisleányok szorgalmas tanulása. Néha megfigyelem, miként tanulnak és ma hallom, mikor a tanító azt mondja: irjatok egyszerű és bővített mondatokat, hadd lássam, milyen dolgokról tudtok írni. Erre gyorsan elhatároztam, hogy magam is résztveszek ebben a versenyben és leírtam néhány egyszerű és bővített mondatot. Itt küldöm az érdemes tanítónak, olvassa el és mondja meg: lehet-e a mai világban másfajta egyszerű és bővített mondatokat leírni? Következzék hát az iskolai gyakorlat:

Az iskolák megkezdődtek. Egy ebéd ára 10 korona. Tej, szalonna, zsír nincs. A kenyérfegy kevés. A katonadiák havi jövedelme 150 korona. Az ebéd maga 300 korona. A kultuszminisztérium alszik. A közlekedési miniszter Ausztriát és a hadsereget látja el.

A fizikai munkás szervezett. Egy gyári szakmunkás napi 50 koronát és ételmezt kap. A házitánító kegyelemből él. Az iskolai tanító egy hét alatt keres 50 koronát.

A hadnagyi fizetés nem sok, aki a harctérről tanulmányi szabadságra jön, hadnagyi fizetését sem kapja meg. A hadnagynak lopni nem illik, a katonadiák koplal.

A rendőr bezárja azt, aki meztelenül jár. Egy rend ruha ára legalább ezerkétszáz korona. Ezerkétszáz korona nagy pénz, amit csak vagy kapni, vagy lopni lehet. Ezerkétszáz koronát tisztességes keresettel szerezni nem lehet. Az árdrágító árdrágít, a kereskedelemügyi minisztérium rendeleteket ad ki. A rendeleteket senki se tartja be.

A városokban nincsen lakás. A spájz és a fürdőszoba nem lakás. A hadigazdag hatszobás lakásban terpeszkedik.

A beamternek négy gyermeke van. Egy gyermek után járó családi pótlék egy évre négyszáz korona. A ráfizetés gyermekenként kétezerhatszáz korona. A beamter négy gyermek után 10.400 koronát fizet rá a családi pótlékra, 3600 korona törzsfizetéséből. A pénzügyminiszter spórol.

A vérbaj szörnyű betegség. A hülyék, vakok, bénák a társadalom terhe és büne. Az ország férfilakosságának a harminc százaléka vérbajos. Husz év múlva Magyarországon alig lesz más ember mint hülye, vak és béna. A belügyminisztérium ezzel nem törődik.

A tüdőbaj gyilkol. A tüdőbaj főként a gyönge szervezőt fiataliságot gyilkolja. A háboruban a fiataliság szervezete elgyöngült. A fiataliságra még szüksége van az országnak. A tüdőbajt szanatóriumokban lehet gyógyítani. A diákszanatórium nem utópia.

A diákság ennek az országnak egyetlen reménye. Aki nem törődik az ország jövőjével, az pusztuljon. A mai osztályparlament veszni hagyja a diákságot. A mai parlament pusztuljon.

És itt véget ért az én iskolai gyakorlatom. Pedig folytathatnám. Az egész újságot megtölthetném vele. Én azonban csak azt szeretném elérni, hogy a tanító, aki olyan nagy szeretettel foglalkozik a gyerekeivel, — látom az ablakból, amint megsimogatja a hajukat, — „egyest” adjon ennek az én gyakorlatomnak. Arról nem is merek álmodni, hogy a felsorolt bajok valaha is orvoslásra fognak találni. Ilyen álmodozó én igazán nem vagyok. Hiszen Magyarországon vagyunk.

«»

— A városi képviselőtestület ülés. A város képviselőtestülete tegnap este fél hét órakor dr. Vio Antal polgármester elnöklétével ülést tartott. Néhány bejelentés után a polgármester áttért a szokásos élelmészeti havi jelentés ismertetésére. Elmondta, hogy a beszerzési csoportok megalakulása folytán most már csak 36.000 főnyi lakosság élelmészéről gondoskodik a város. A kukoricaárak emelkedését be kellett szüntetni, mert a város az egész lisztmennyiséget most buzaszibben kapja. A zsirbeszerzési nehézségek leküzdésére a város 4500 sertést vásárolt több mint három millió korona költséggel, amihez a képviselőtestület hozzájárulását kéri. A zöldségbeszerzés igen nehéz, mert a legtöbb zöldség elromlik, mire Fiuméba ér. Legutóbb is 20.000 korona kára volt a városnak

a szállításnál. Mindamelllett a paradicsom, répa és káposzta beszerzése nagyjában sikerült. A tejbeszerzés is átvette a város július elsején. Most napi ezer liter tej érkezik, de tárgyalások vannak folyamatban a mennyiség felemelésére. Burgonyából is nagyobb mennyiség érkezése van kilátásban. A tojásbeszerzés körül tapasztalt kellemetlenségek miatt ezt a cikket az avval foglalkozó helybeli kereskedőknek fogják árnyaltásra átengedni. A város csak kisebb mennyiségeket fog beszerezni, hogy az árakra való befolyását megtartsa. Egyébként legközelebb teljesen átalakítják a bevásárlási könyvecskék és a jegyek rendszerét, a lakosság állandó nyilvántartása alapján, melyet az anyakönyvi hivatal és az utazási igazolványosztály segítségével fognak keresztülvinni. A polgármester ezután kifejtette, hogy a befőzési cukor körül tapasztalt zavarok a Cukorközpont bonyodalmas előírásaira és a kapott egy vagon cukor elégtelen voltára vezetendők vissza. A képviselőtestület tudomásul vette a polgármester jelentését és jóváhagyta a 4500 sertés beszerzését is. Deseppi előadó ezután beszámolt a gázgyár megváltásának ügyéről, melyről lapunk más helyén adunk tudósítást. A képviselőtestület ezután a részben palálozás, részben lemondás által megüresedett kilenc képviselőtestületi tagság betöltésével foglalkozott. Mikocz Miksa azt indítványozta, hogy a pótválasztást vezető bizottságot a polgármester jelölje ki. Ennek alapján dr. Vio a szavazatszedő-küldöttség elnökévé dr. Rudan Aladárt, helyettes elnökévé Mikocz Miksát, a küldöttség tagjaivá pedig Rossi segédhivatali igazgatót, dr. Serdoz segédfogalmazót és Hammel városi tisztviselőt jelölte ki. (Miért nincs egyetlenegy magyar ember sem a küldöttségben? — A szerk.) Végül en bloc elfogadták a városi reáliskola butorának és laboratóriumának kiegészítésére, 10.000 korona értékű ezer darab szandálnak és 22.000 korona értékű cipőnek a szegény iskolásgyermekek részére való beszerzésére vonatkozó tanácsai javaslatot. Az ezután következő zárt ülésben személyzeti és segélyezési ügyeket intéztek el.

— A gázgyár megváltása. Tudvalevő hogy a helybeli gázgyár mely a „Wiener Gas-Industrie Gesellschaft” fiókja, már több mint egy éve perben áll a várossal, amely nem akarja megengedni, a gázhasználati díjak felemelését. A per folyamán a tábla kimondta, hogy a gázgyár csak akkor vonható ki magát szerződése alól, ha e bebizonyítaná, hogy annak teljesítése anyagi romlást jelentene reá nézve. Ezzel szemben Deseppi városi tanácsnok, aki Meichner Viktor főszámvevővel és Comandich mérnökkel együtt tüzetesen átvizsgálta a gázgyár egész ügymenetét, a képviselőtestület tegnapi ülésén pontos adatokkal bebizonyította hogy a gázgyár még a mai viszonyok között is virágzó vállalat és proponálja, hogy a város évi 30.000 koronás járadék fizetésével váltsa meg a gázgyárat, hozzátéve, hogy a város saját kezelésében egyáltalában nem lesz kénytelen arra, hogy a gázhasználati díjakat felemelje. A képviselőtestület Deseppi előadó javaslataihoz hozzájárult és ennek alapján a városi tanács felszólította a gázgyárat, hogy nyilatkozzék 30 napon belül vajjon elfogadja-e a város ajánlatát.

— A hamiskártyások bü ügyének folytatásának mai negyedik napján elsőnek Safranko Vilmos tanut hallgatták ki. Elmondta, hogy Domie régebben vagyonos ember volt, de a kártya tönkretette. Már akkoriban gyarmas volt a kártyások között és hamiskártyás híre miatt leletett Spalatóból elmenné. A három vádlott mindig együtt játszott a nagyobb tétet állítóan megnyerték. Vlakancich mindig szemüveggel játszott. A tanu 87.000 koronát vesztett. Rora Mario is azt vallja, hogy Vlakancich állandóan nyert. Parich Bonventura a hamiskártyások leleplezéséig 120.000 koronát vesztett. Elmondta, hogy Domie igen gyakran minden rezon ellenére a makaojátékban hat pointre is újabb kártyát vett, mert tudta, hogy a partnerének többje van. Vlakancich két pár szemüveget használt, azok nélkül sohas játszott. A tanu elmagyarázott egyes kártyatrükköket, amelyek alkalmazásával a vádlottak a játékosok

nagyobb tétek felvevására ösztökélték. Parich összesen 150.000 koronát vesztett.

Ezután felolvasták Miculich Tom. és Brelich Ernő vallomását akik együttesen 97.000 koronát vesztettek. Minolli Hermann a Quarnero kávéház tulajdonosa elmondja, hogy Milettától átvett 40 csomag kártyát és ezekről nem tudta megállapítani, hogy meg vannak-e jelölve. Biber Inesnek a Royal-szálló szobaleányának lényegtelen vallomása után Juraga Jánosnak a rendőrségen tett vallomását olvasták fel, majd az elnök szünetet rendelt el.

Szünet után a panaszosok ügyvédjeik útján bejelentették kárigényüket, Juraga 70.000, Dr. Szentgyörgyi 90.000, Blühweiss 140.000 Banich 40 ezer, Rora 24 ezer, Randich 24 ezer, Parich 120 ezer, Mikulicic Tamás 45 ezer, Mikulicic Cosimo 40.000, Grazina 192 ezer, Mateovich Remig 70.000, Buskovich 110 ezer, Kukulich 50 ezer, Safranko 87 ezer, Rados 50 ezer, Zole 30 ezer, Benedetti 51 ezer, Brelich 52 ezer, Stampaglia 10 ezer és Sikich 30 ezer korona kárt jelent be. Dr. Eisler a károsultak nevében tiltakozást jelent be az ellen, hogy Vlakancich szabadlábra helyezését olyan százezer korona óvadék ellenében engedte meg a vádtanács, mely egy a panaszosok által biztosítékul lefoglalt 130.000 koronás takarékkönyvből vétetett ki.

Azután következik Dr. Bálint Ernő főügyész helyettes vádbeszéde, a mely általános derűtséget kelt minden oldalon. Az öreg ur ugyanis szigorúan összevont szemöldökkel, komikus pátozzsal és karjaival a levegőben hadonászva beszél és olyan saltomortale-kat követ el az olasz nyelv kerékhatásában és krudélis kiejtésében, hogy ügyvédek, bírák, a károsultak és az egész hallgatóság kénytelen arca elé tenni tenyerét, hogy alaposan ki-nevethesse magát. „Non é permesso (nem szabad) helyett folyton azt mondja „non é per-metto”, Stampaglia panaszos nevét egyre konfundálja: la Stampiglia (a bélyegző) ezt mondta, La Stampiglia azt állította, a himnemet és a nönemet tetszése szeriut alkalmazza: I segna (a jelek) helyett azt mondja le segne, i segreti (a titkok) helyett le segrete, a rendőrséget nem „polizia”-nak nevezi, hanem az első i-re teszi a hangsúlyt és dupla z-t ejt ki, úgy hogy biztosítási kötvénynek értik. A hangsullal egyáltalában folytonosan hadilábon áll, de azután mond ilyen humoros dolgokat is: „Mint a hogy a megfogott egér igyekszik a felelősségét csökkenteni...” vagy: „A károsultak szerint Vlakancich másfél milliót nyert, de ő maga mindössze 25 milliót ismer be (25 ezret akart mondani). A hónapokat Novembre, Dezembro és Giannaio-nak ejti ki. Vlakancich a vádbeszéd alatt nagyokat ásít, a többi vádlott jókedvű, érzik, hogy ez a kómius beszéd nem árthat nekik. Negyed kettőkor, miután a főügyész helyettes már egy óráig beszélt, Halász elnök megszakítja és ma délután 4 órára tüzi ki az tárgyalás folytatását.

— A rendőrségi hírszolgálat és a sajtó. A legutóbbi napokban két olyan nagyobbszabú hírlöny történt, amelyről A Tengerpart nem adhatott hírt, holott egy másik helyi lap bő részletességgel közölte az eseményeket. Ezzel lapcsolatosan meg kell állapítanunk, hogy ez nem a mi lapunk szerkesztőségén mulott, hanem más körülmények miatt nem jutottunk abba a helyzetbe, hogy a bolgár konzulátuson történt betörésről és a petróleumesempész tengerészkapitány esetéről hírt adjunk. A fumei államrendőrségen ugyanis a hírszolgálat teljesen szervezetlen volt mindaddig, amíg éppen A Tengerpart szerkesztőségének intervenciójára a főkapitány el nem rendelte hogy a rendőrségen sajtókönyvet vezessenek, amelybe minden osztályvezető és referens tartozik a nyilvánosság elé viheto rendőri eseményeket beírni. Sajnos, a főkapitánynak ez az intézkedése, amely most

# HIREK.

## A SZERKESZTŐSÉGGEL SZEMBEN

iskola van: egész délelőttön át, mikor itt az íróasztalomnál az újságot csinálom, áthangzik a kisleányok szorgalmas tanulása. Néha megfigyelem, miként tanulnak és ma hallom, mikor a tanítónő azt mondja: irjatok egyszerű és bővített mondatokat, hadd lássam, milyen dolgokról tudtok írni. Erre gyorsan elhatároztam, hogy magam is résztveszek ebben a versenyben és leírtam néhány egyszerű és bővített mondatot. Itt küldöm az érdeemes tanítónőnek, olvassa el és mondja meg: lehet-e a mai világban másfajta egyszerű és bővített mondatokat leírni? Következzék hát az iskolai gyakorlat:

Az iskolák megkezdődtek. Egy ebéd ára 10 korona. Tej, szalonna, zsír nincs. A kenyérjegy kevés. A katonadiák havi jövedelme 150 korona. Az ebéd maga 300 korona. A kultuszminisztérium alszik. A közlekedési miniszter Ausztriát és a hadsereget látja el.

A fizikai munkás szervezett. Egy gyári szakmunkás napi 50 koronát és ételmezt kap. A házitánító kegyelemből él. Az iskolai tanító egy hét alatt keres 50 koronát.

A hadnagyi fizetés nem sok, aki a haretéről tanulmányi szabadságra jön, hadnagyi fizetését sem kapja meg. A hadnagynak lopni nem illik, a katonadiák koplal.

A rendőr bezárja azt, aki meztelenül jár. Egy rend ruha ára legalább ezerkétszáz korona. Ezerkétszáz korona nagy pénz, amit csak vagy kapni, vagy lopni lehet. Ezerkétszáz koronát tisztességes keresettel szerezni nem lehet. Az árdrágító árdrágít, a kereskedelemügyi minisztérium rendeleteket ad ki. A rendeleteket senki se tartja be.

A városokban nincsen lakás. A spájz és a fürdőszoba nem lakás. A hadigazdag hatszobás lakásban terpszkedik.

A beamternek négy gyermeke van. Egy gyermek után járó családi pótlék egy évre négyszáz korona. A ráfizetés gyermekenként kétezerhatszáz korona. A beamter négy gyermek után 10.400 koronát fizet rá a családi pótlékra, 3600 korona törzsfizetéséből. A pénzügyminiszter spórol.

A vérhaj szörnyű betegség. A hülyék, vakok, bénák a társadalom terhe és büne. Az ország férfilakosságának a harminc százaléka vérhajos. Husz év múlva Magyarországon alig lesz más ember mint hülye, vak és béna. A belügyminisztérium ezzel nem törődik.

A tüdőbaj gyilkol. A tüdőbaj főként a győnge szervezetű fiatalokat gyilkolja. A háboruban a fiatalok szervezete elgyöngült. A fiatalokra még szüksége van az országnak. A tüdőbajt szanatóriumokban lehet gyógyítani. A diákszanatórium nem utópia.

A diákság ennek az országnak egyetlen reménye. Aki nem törődik az ország jövőjével, az pusztuljon. A mai osztályparlament vesznél hagyja a diákságot. A mai parlament pusztuljon.

És itt véget ért az én iskolai gyakorlatom. Pedig folytathatnám. Az egész újságot megtölthetném vele. Én azonban csak azt szeretném elérni, hogy a tanítónő, aki olyan nagy szeretettel foglalkozik a gyerekekkel, — látom az ablakból, amint megsimogatja a hajukat, — „egyest” adjon ennek az én gyakorlatomnak. Arról nem is merek álmodni, hogy a felsorolt bajok valaha is orvoslásra fognak találni. Ilyen álmodozó én igazán nem vagyok. Hiszen Magyarországon vagyunk...

— A városi képviselőtestület ülés. A város képviselőtestülete tegnap este fél hét órakor dr. Vio Antal polgármester elnökletével ülést tartott. Néhány bejelentés után a polgármester áttért a szokásos élelmezési havi jelentés ismertetésére. Elmondta, hogy a beszerzési csoportok megalakulása folytán most már csak 36.000 főnyi lakosság élelmezéséről gondoskodik a város. A kukoricaosztályt árusítását be kellett szüntetni, mert a város az egész lisztmennyiséget most buzalisztban kapja. A zsirbeszerzési nehézségek leküzdésére a város 4500 sertést vásárolt több mint három millió korona költséggel, amihez a képviselőtestület hozzájárulását kéri. A zöldségbeszerzés igen nehéz, mert a legtöbb zöldség elromlik, mire Fiunába ér. Legutóbb is 20.000 korona kára volt a városnak

a szállításnál. Mindamellét a paradicsom, répa és káposzta beszerzése nagyjában sikerült. A tejbeszerzést is átvette a város július elsején. Most napi ezer liter tej érkezik, de tárgyalások vannak folyamatban a mennyiség felemelésére. Burgonyából is nagyobb mennyiség érkezése van kilátásban. A tojásbeszerzés körül tapasztalt kellemetlenségek miatt ezt a cikket az avval foglalkozó helybeli kereskedőknek fogják árusításra átengedni. A város csak kisebb mennyiségeket fog beszerezni, hogy az árakra való befolyását megtartsa. Egyébként legközelebb teljesen átalakítják a bevásárlási könyvecskék és a jegyek rendszerét, a lakosság állandó nyilvántartása alapján, melyet az anyakönyvi hivatal és az utazási igazolványosztály segítségével fognak keresztülvinni. A polgármester ezután kifejtette, hogy a befőzési cukor körül tapasztalt zavarok a Cukorközpont bonyodalmassal előírásaira és a kapott egy vagon cukor elégtelen voltára vezetendők vissza. A képviselőtestület tudomásul vette a polgármester jelentését és jóváhagyta a 4500 sertés beszerzését is. Deseppi előadó ezután beszámolt a gázgyár megváltásának ügyéről, melyről lapunk más helyén adunk tudósítást. A képviselőtestület ezután a részben halálozás, részben lemondás által megüresedett kilenc képviselőtestületi tagság betöltésével foglalkozott. Mikocz Miksa azt indítványozta, hogy a pótválasztást vezető bizottságot a polgármester jelölje ki. Ennek alapján dr. Vio a szavazatszedő-küldöttség elnökévé dr. Rudan Aladárt, helyettes elnökévé Mikocz Miksát, a küldöttség tagjaivá pedig Rossi segédhivatali igazgatót, dr. Serdoz segédfogalmazót és Hammel városi tisztviselőt jelölte ki. (Miért nincs egyetlenegy magyar ember sem a küldöttségben? — A szerk.) Végül en bloc elfogadták a városi reáliskola butorának és laboratóriumának kiegészítésére, 10.000 korona értékű ezer darab szandálnak és 22.000 korona értékű cipőnek a szegény iskolásgyermekek részére való beszerzésére vonatkozó tanácsi javaslatot. Az ezután következő zárt ülésben személyzeti és segélyezési ügyeket intéztek el.

— A gázgyár megváltása. Tudvalevő hogy a helybeli gázgyár mely a „Wiener Gas-Industrie Gesellschaft” fiókja, már több mint egy éve perben áll a várossal, amely nem akarja megengedni, a gázhasználati díjak felemelését. A per folyamán a tábla kimondta, hogy a gázgyár csak akkor vonhatná ki magát szerződése alól, ha e bebizonyítaná, hogy annak teljesítése anyagi romlást jelentene reá nézve. Ezzel szemben Deseppi városi tanácsnok, aki Meichner Viktor főszámvevővel és Comandich mérnökkel együtt tüzetesen átvizsgálta a gázgyár egész ügymenetét, a képviselőtestület tegnapi ülésén pontos adatokkal bebizonyította hogy a gázgyár meg a mai viszonyok között is virágzó vállalat és proponálja, hogy a város évi 30.000 koronás járadék fizetésével váltsa meg a gázgyárat, hozzátevéen, hogy a város saját kezelésében egyáltalában nem lesz kénytelen arra, hogy a gázhasználati díjakat felemelje. A képviselőtestület Deseppi előadó javaslataihoz hozzájárult és ennek alapján a városi tanács felszólította a gázgyárat, hogy nyilatkozzék 30 napon belül vajjon elfogadja-e a város ajánlatát.

— A hamiskártyások bünyéneke folyta-  
tásának mai negyedik napján elsőnek Safranko Vilmos tanut hallgatták ki. Elmondta, hogy Domie régebben vagyonos ember volt, de a kártya tönkretette. Már akkoriban gyűlölte a kártyások között és hamiskártyás híre miatt leletett Spalatóból elmenni. A három vállalt mindig együtt játszott a nagyobb téteket állandóan megnyerték. Vlakancich mindig szemüveggel játszott. A tanu 87.000 koronát vesztett. Rora Mario is azt vallja, hogy Vlakancich állandóan nyert. Parich Bonaventura a hamiskártyások leleplezéséig 120.000 koronát vesztett. Elmondta, hogy Domie igen gyakran minden rezon ellenére a makokjátokban hat pointre is újabb kártyát vett, mert tudta, hogy a partnerének többje van. Vlakancich két pár szemüveget használt, azok nélkül sohase játszott. A tanu elmagyarázott egyes kártyatrükköket, a melyek alkalmazásával a vádlottak a játékosok

nagyobb tétek fellevesére ösztökélték. Parich összesen 150.000 koronát vesztett.

Ezután felolvasták Miculich Tom. és Brelich Ernő vallomását akik együttesen 97.000 koronát vesztettek. Minolli Hermann a Quarnero kávéház tulajdonosa elmondja, hogy Miletta-tól átvett 40 csomag kártyát és ezekről nem tudta megállapítani, hogy meg vannak-e jelölve. Biber Ianesnek a Royal-szálló szobaleányának lényegtelen vallomása után Juraga Jánosnak a rendőrségen tett vallomását olvasták fel, majd az elnök szünetet rendelt el.

Szünet után a panaszosok ügyvédjeik útján bejelentették kárigényüket, Juraga 70.000, Dr. Szentgyörgyi 90.000, Blühweiss 140.000 Banich 40 ezer, Rora 24 ezer, Randich 24 ezer, Parich 120 ezer, Mikulicic Tamás 45 ezer, Mikulicic Cosimo 40.000, Grazina 192 ezer, Mateovich Remig 70.000, Buskovich 110 ezer, Kukulich 50 ezer, Safranko 87 ezer, Rados 50 ezer, Zole 30 ezer, Benedetti 51 ezer, Brelich 52 ezer, Stampaglia 10 ezer és Sikich 30 ezer korona kárt jelent be. Dr. Eisler a károsultak nevében tiltakozást jelent be az ellen, hogy Vlakancich szabadlábra helyezését olyan százezer korona óvadék ellenében engedte meg a vádtanács, mely egy a panaszosok által biztosítékul lefoglalt 130.000 koronás takarékkönyvből vették ki.

Azután következik Dr. Bálint Ernő főügyész helyettes vádbeszéde, a mely általános derültséget kelt minden oldalon. Az öreg ur ugyanis szigorúan összevont szemöldökkel, kómiikus pátozzsal és karjaival a levegőben hadonászva beszél és olyan saltomortale-kat követ el az olasz nyelv kerékbetörésében és krudélis kiejtésében, hogy ügyvédek, bírák, a károsultak és az egész hallgatóság kénytelen arca elé tenni tenyerét, hogy alaposan kivethesse magát. „Non é permesso (nem szabad) helyett folyton azt mondja „non é permetto”, Stampaglia panaszos nevét egyre confundálja: la Stampiglia (a bélyegző) ezt mondta, La Stampiglia azt állította, a himnemet és a nőnemet tetszése szerint alkalmazza: I segni (a jelek) helyett azt mondja le segne, i segreti (a titkok) helyett le segrete, a rendőrséget nem „polizia”-nak nevezi, hanem az első i-re teszi a hangsúlyt és dupla z-t ejt ki, úgy hogy biztosítási kötvénynek értik. A hangsúllyal egyáltalában folytonosan hadilábon áll, de azután mond ilyen humoros dolgokat is: „Mint a hogy a megfogott egér igyekszik a felelősségét csökkenteni...” vagy: „A károsultak szerint Vlakancich másfél milliót nyert, de ő maga mindössze 25 milliót ismer be (25 ezret akart mondani). A hónapokat Novembre, Dicembre és Giannaio-nak ejti ki. Vlakancich a vádbeszéd alatt nagyokat ásít, a többi vádlott jókedvű, érzik, hogy ez a kómiikus beszéd nem árthat nekik. Negyed kettőkor, miután a főügyész helyettes már egy óráig beszélt, Halász elnök megszakítja és ma délután 4 órára tüzi ki a tárgyalás folytatását.

— A rendőrségi hírszolgálat és a sajtó. A legutóbbi napokban két olyan nagyobbszabú a lünygy történet, amelyről A Tengerpart nem adhatott hírt, holott egy másik helyi lap bő részletességgel közölte az eseményeket. Ezzel kapcsolatosan meg kell állapítanunk, hogy ez nem a mi lapunk szerkesztőségén mulott, hanem más körülmények miatt nem jutottunk abba a helyzetbe, hogy a bolgár konzulátuson történet betöréséről és a petróleumesempesző tengerészkapitány esetéről hírt adjunk. A fiunei államrendőrségen ugyanis a hírszolgálat teljesen szervezetlen volt mindaddig, amíg éppen A Tengerpart szerkesztőségének intervenciójára a főkapitány nem rendelte hogy a rendőrségen sajtókönyvet vezessenek, amelybe minden eseményvezető és referens tartozik a nyilvánosság elé viheto rendőri eseményeket beírni. Sajnos, a főkapitánynak ez az intézkedése, amely most

den más rendőri testületnél kiválóan bevált. Fiumében nem használt, mert napok múltak el nélkül, hogy a sajtókönyvbe bármilyen megjegyzés is történt volna, holott az egyes referensek adták a lapok munkatársainak híreket. Az említett két konkrét eset közül egyik se került bele a sajtókönyvbe, a bűnügyi osztály vezetője pedig mindkét esetről azt mondta munkatársunknak, aki érdeklődött róla, hogy azokról nincs tudomása. Miután azonban a két üneset mégis megtörtént és az egyik helyi lap közölte is, Török dr. főkapitány vizsgálatot indított, hogy ez miként történhetett meg, holott mindkét esetben a rendőrség a nyomozás érdekében tartotta szükségesnek azt, hogy az események ne kerüljenek a lapokba. A főkapitány megállapította, hogy a kérdéses helyi lap munkatársa egy rendőri közeg indiszkrécioja folytán értesült a dolgról, az illető közeg ellen a főkapitány eljárta, egyben pedig szigorú utasítást adott ki, hogy ezentúl a lapok munkatársait kizárólag az osztályvezetők informálhatják, annál is inkább, mert a petróleumesempészési esetben a nyomozás, mint a bűnügyi osztály vezetője nekünk mondotta, az időelőtti közlés miatt meghiusult. Reméljük, hogy a főkapitánynak ezt az intézkedését minden tisztviselő respektálni fogja és így végre egyöntetűség fog a rendőrség hírszolgálatában beállni.

— A német újságírók Budapesten. Budapesti tudósítónk telefonálja: A német újságírók tegnap délután sétahajózást tettek a Dunán Sztérenyi báró kereskedelmi miniszter meghívására, aki tiszteletükre teát adott. Este kilenckor a Hungáriában bankett volt. Márkus Miksa udv. tanácsos, főszervező üdvözölte a vendégeket. Az üdvözlést Rippler dr., a Deutsche Zeitung főszervezője köszönte meg. Gonda Henrik dr. sajtófőnök után Sztérenyi kifejtette, hogy amint Magyarország erőssége Németország érdeke, épp úgy Németország erőssége érdeke Magyarországnak. Németország közönségének meg kell tudnia, hogy Magyarország önálló törekvései nem gyöngítik a szövetséget. Az újságírók jól tekintés meg Magyarországot és győződjenek meg arról, hogy milyen szabadon élnek itten nemzetiségeink, akikről csak egyet követelünk: államiságunk tiszteletét, nyelvünk ismeretét. Németországgal való szövetségünkről szólva, kifejtette, hogy a szövetség létérdeke mindnyájunknak.

— A gyorsíróegyesület tanfolyamai. A fiumei Gyorsírói Egyesület, mint a gyorsírás és gépirás gyakorlati és elméleti terjesztésének egyedüli orgánuma városunkban az idén is megkezdte a Deák-fasor 2. sz. helyiségében hivatalos közhasznú működését. Mint előző években, úgy az idén is a gyorsírás gyakorlati elsajátítására fekteti a főszűlt. E célra tanfolyamokat rendez a magyar, olasz, német gyorsírásból és gépirásból különböző rendszerű gépeken. Tekintettel a kereskedelmi élet követelményeire, mindenkinek alkalmat és módot nyújt, hogy ezen mai korban nélkülözhetetlen ismeretát megtanulhassa. Tagjainak a gyorsírás gyakorlati továbbképzésén kívül rendelkezésre áll szakkönyvtára, időszaki lapok, felolvasások vitastélyek tartása. Az egyesület Kankovszky Ferenc lovag min. tanácsos védnöksége és Halász-Zoltán dr. országos hírű kiváló gyorsíró szaktekinélve, törvényszéki bíró elnöksége alatt álló tanfolyamait szeptember 15-ével a beiratkozásokra megnyitja. A beiratkozások naponta az Egyesület helyiségében este 6 és fél 8 óra között történik, ahol az egyesület titkára mindenkinek részletes felvilágosítással szolgál.

— **Házasság.** Nemény Vilmos újságíró, tart. honvédszászlós szeptember 19-én, csütörtökön délután 4 órakor a fiumei ev. ref. templomban tartja esküvőjét Csepely Elzával, Csepely György állami főtisztviselő leányával. Lisiczky Vilma és Fraisl Lipót jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

— **Magyar katonai istentisztelet.** A 21. honv. gyalog ezr. I. zászlóaljának istentisztelete, melyen a polgári lakosság is örvendetesen mindig jobban képviselve van, a Szent Gírolamo templomban, vasárnap d. e. 10 órakor kezdődik. Az ünnepi szent mise alatt a katonai zenekar magyar, egyházi ének dallamokat ad elő. A szent mise után egyházi beszédet mond Ortway Rezső tábori lelkész. A polgári közönség részére bőven tartanak fenn helyet a templom padsoraiban, miután a katonaság a kórus alatt, a kapu közelében állva hallgatja végig az istentiszteletet. A szentbeszéd tárgya: A Megváltó, mint az isteni szeretet reménye képe.

— **Az olasz operaelőadások.** A Feni-cse színház igazgatósága közli, hogy az előadások keddtől kezdve már este fél nyolckor kezdődnek, mivel az új zárórendelet következtében este 11 órakor kell befejezni az előadásokat. Ma B. bérletben ötödször, holnap vasárnapon A. bérletben hatodszor és kedden ismét B. bérletben kerül színre a „Pillangó kisasszony“. Csütörtökön, e hó 19-én lesz Massenet „Manon“ operájának premiére-je Ogrosezka Leonával és Lambertini Marius tenoristával a fő szerepekben.

— **Megszűnt az ebzárlat.** A városi tanács közli, hogy a Fiume város területére június 21-én elrendelt ebzárlatot megszüntette.

— **Betörés egy bankigazgató lakásába.** Csütörtökön este feljelentést tettek a rendőrségen, hogy Herzog Arnoldnak, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank fiumei főkja igazgatójának Kiss Ida-utcában levő lakására betörték és onnan nagymennyiségű fehérneműt és ruhaneműt loptak el. A betörők felfeszít-

tették az ajtón alkalmazott lakatot és úgy hatoltak be a lakásba. Hogy miket vittek el, azt nem lehetett eddig pontosan megállapítani, mert a bankigazgató a családjával együtt most nyaral. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **20 koronás kenyér.** Springhet vásárbiztos feljelentett a rendőrségen egy Juro Ferenc nevű embert, mivel az fehér lisztből kenyeret süttetett és annak kilóját husz koronával árusította. Feljelentette Kollenz pékmestert is, a ki a kenyerek sütésére vállalkozott.

— **A kik nem szeretik a vásárbiztost.** Springhet vásárbiztos feljelentést tett a rendőrségen Susich Mátyás, Nikolajevich István és Sudaz Péter nevű egyének ellen, mivel a vásárbiztos közegeit sértegették és munkájukat meg akarták akadályozni.

— **Kisiklott vonat.** Tegnap délután Lics és Fusine között egy tehervonat utolsó három kocsija és tolómozdonja elszakadt a vonattól, majd a lejtős pályán teljes erővel nekirohant a vonat elülső részének. Az elszakadt kocsik és a tolómozdonnyok az összeállítás következtében kisiklottak és annyira megrongálták a pályát, hogy a délután esedékes személyvonat és az esti gyorsvonat csak jóval éjjelután érkezhettek ide.

— **Hajótűz.** A Zichy molón horgonyzó Argentina korházahajón tegnap hajnalban 2 órakor a szénkészlet egy része kigyuladt. Az előhívott vasuti tüzoltóság két tagja álarcos ellátva leereszkedett a hajófenékbe és közel egy órai fáradságos munkával eloltotta a tüzet.

— **A mai tőzsde.** Budapesti tudósítónk telefonálja: Miután a kávéházi magánforgalmat betiltották, a szombati üzletkötés most a tőzsdebizemánnyosok irodáiban zajlik le. Az ezen üzletkötésekről szerzett információk szerint egyes részvények a tegnapi zárlatnál olcsóbbak voltak. Az árfolyamok így alakultak: Magyar Hitel 1373, Osztrák Hitel 895, Fabank 962, Rima 1180.

— **Apollo Mulató** (Via Al. Volta 6.) Esténként pont 8 órától előadás, utána kabaré.

## LEGUJABB.

### A központi hatalmak békeajánlatot tesznek? Diplomáciai formában megismétlik Burián nyilatkozatát

BÉCS, szept. 14. Politikai körökben ma hire terjedt, hogy Burián legutóbb a német újságírók előtt tett ama nyilatkozatát, miszerint a hadviselők informatív tárgyalások céljából egymáshoz közeledjenek, legközelebb diplomáciai formában is meg fogják ismételni. Ennek a megismétlésnek határozott békeajánlat lesz a jellege.

### Péterváért még mindig folynak a harcok A város rettenetesen elpusztult, az utcákat hullahalmok borítják

KOPENHÁGA, szept. 14. Az Extrabladed Stockholmon át azt a hirt kapja, hogy az ellenforradalmárok huszonnégy óráig tartó borzasztó harc után Pétervár legfontosabb pontjait elfoglalták, több helyen azonban még folyik a harc. A város rettenetesen elpusztult, a tüzvész miatt több mint 300 ház romhalmazzá lett, közöttük igen sok középület és nagyáruház is. A tüzvész még egyre dühöng. Az utcai harcokban mindkét részről igen nagyok a veszteségek, az utcákat nagy hullahalmok borítják.

#### PÉTERVÁR MEG NINCS AZ ELLENFORRADALMÁROK KEZÉN.

BÉCS, szept. 14. Vonatközússal ama hírre, hogy Pétervárt az ellenforradalmárok elfoglalták, itteni politikai körökben megjegyzi, hogy Pétervárról a legfrissebb hírek érkeztek, melyek szerint lehetetlen volna, hogy ott ilyen fordulat állott volna be.

#### MEGERŐSITIK A PÉTERVÁRI TÜZVÉSZRŐL SZÓLÓ HIRT.

LONDON, szept. 14. A Reuter-ügynökség jelenti: A brit kormány értesítést kapott Washingtonból, melyben megerősítik

azt a hirt, hogy Pétervárott tizenkét helyen tűz ütött ki és az utcákon vaktában lövöldöznek.

#### CSÖKKENT A KIVÉGZÉSEK SZÁMA MOSZKVA-BAN.

MOSZKVA, szept. 14. A kivégzéseket esekélyebb mértékben folytatják. A svájci konzul tiltakozott a külügyi népbiztosnál tuzok agyonlövésére miatt, amire a kormány üres ígéretekkel felelt. A kormány elhatározta a milícia újbóli felszerelését.

Szöveg folytatása a IV. oldalon.

### MEGEGYEZÉS OROSZORSZÁG ÉS UKRAJNA KÖZÖTT.

KIEV, szept. 14. Illetékes helyről közlik, hogy az ukrajnai és az orosz békedelegáció minden vitás kérdésben megtalálta a meg egyezés lehetőségét.

### A NEMETEK VISSZAVONULNAK A ST. MICHELI FRONTRESEN.

BERLIN, szept. 14. A Wolff ügynökség jelenti: A vihar előtti szélcsend, mely a lotharingiai fronton hosszabb idő óta uralkodott, erős francia és amerikai támadásokkal szakadt meg, melyeket a St. Michaeli előreugró szöglet ellen indítottak meg. A támadás nem volt váratlan. Az erősen veszélyeztetett frontszöglet kiürítése néhány nap óta folyamatban van. A németek most az iv átlóján állanak a régen előkészített állásokban.

### LOKÁLIS JELLEGŰ AZ AMERIKAI OFFENZIVA.

LONDON, szept. 14. A Morningpost haditudósítója jelenti: A tegnapi kezdődött offenzívát az első amerikai hadsereg végzi, Pershing tábornok vezetésével. Az offenzíva tisztára lokális jellegű.

### A NEMET CSÁSZÁR BESZÉDÉT MEGCENZURÁZTÁK

BERLIN, szept. 14. A Vorwaerts azt írja, hogy Vilmos császárnak a Krupp-gyári munkások előtt tartott beszédét előzetesen megcenzurálták.

REPULÓTÁMADÁS AZ OLASZ FRONTON  
BUDAPEST, szept. 14. Harci repülőink szeptember 10-én az ellenségtől megszállt Piave szigeteket bombákkal és géppuska tüzrel eredményesen megtámadták és az ellenség által a szigetekhez épített hidat elpusztították.

## Apróhirdetések.

Kiviteli Akadémia hallgatói keresnek burtozott szobákat egy-két ágygal. Ajánlatok az Akadémia portásához kéretnek.

Gyors- és gépirás. Magyar, német, olasz gyorsírás és gépirás különböző rendszerű gépeken. Tanulás bármikor megkezdhető. Cím: Viale Deák 2. (Gyorsírókör).

Intelligens özeveg urnő, házvezetőnői vagy ehhez hasonló állást keres. A háztartás minden ágában jártas. Cím a kiadóban.

Hordók! 50 db. 50-350 l-ig jó karban azonnal átvehető. Cím a kiadóban.

Antal Sándor festő áll. polg. Fiumei rajztanár tanít rajzolni és festeni heti 4 óráért havi 30 korona díjazásért

Két, esetleg háromszobás lakást lehetőleg fürdőszobával és eselődőszobával (esetleg ezek egyike nélkül) keresek szeptember 15-ére. Cím a kiadóban. Közvetítők díjaztatnak.

Nyomatott a „Lloyd” Nyomda R. T. nyomdájában.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

## Dolcsó gyümölcs!

Alma és körte . . . . . kg.-ja 4.—  
Barack lekvárnak. . . . . kg.-ja 3.—

## Szücs R.

a halcsarnok oldalánál Piazza Mercati 1.

## Quarnero kávéház

FIUME, Via Lod. Kossuth

ESTENKENT EGY ELSŐBENDŰ

BÉCSI HÖLGYZENEKAR.

### hangversenye.

Kezdetre 8 órakor

Beléptidij nincs

Számos látogatást kér

MINOLLI HERMANN tulajdonos

## IMPERIAL

szálló és kávéház, Viale Deák.

Fényes berendezésű kávéház. Modern szálló 40 elegáns szobával. Lift, villany, fürdők. Szíves pártfogást kér

Panny Ferencz tulajdonos.

Elsőrendű szabadkai szerezika alma elsőrendű zamatos

## gyümölcs kapható

naponta friss minőségben. Via del Porto 2.

## BACHMANN JÓZSEF

zenekara szombaton este tartja a BUDAI KÁVÉHAZBAN.

### bucsuhangversenyét

## Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

## GYOGYSZERTÁRA

a városi toronymellet

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpapírok, az összes ásványvizek, toalettcikkek szépségápolószerek stb. stb.

## „LLOYD” NYOMDA

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

FIUME, VIA CIOTTA 27.

(AZ OSZTRÁK-MAGYAR BANKKAL SZEMBEN) . .

### Mindennemű nyomtatvány

izléses előállítás

Nagy raktár irodai és levélpapirokból, borítékokból, másolókönyvekben, selyemmásoló, indigo és karbonpapírban . .

TELEFON 400.

FIUME  
VIA CIOTTA 27.

Postafiók 122.

### HAZMESTERT ÉS HELYETES ISKOLASZOLGÁT KERES

az áll. Polgári Fiumskola. — Jelentkezni délután 10—12 között lehet.

## BUDAI

szálló és kávéház. Fiume, Deák-Korzó. Vasárnaptól kezdve este 8-tól 12-ig DE MAYO LEÓ szalonzenekarával hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

Öszibarack és mindenféle fajgyümölcs, vegyes főzelék, zöldség féle és paradicsom továbbá a legfinomabb felvágottak és jó minőségű kolbász nagyban és kicsinyben kapható

## Gaal Marianna

kolbászárú, gyümölcs és zöldség üzletében.

Főüzlet: Fiume, Corso 30. Telefon 17.31.

Fióközlet: Fiume, Viale Deák 30.

Telefon 17—37.

## A világitási rendelet

határozatait a fényhatás csökkenése nélkül csakis

## TUNGSRAM

félwattos lámpákkal

lehet betartani.

Használjon 25, 40, 60 watt fogyasztású

Tungsramlámpákat

## Keresek villát megvételre

Martinschizzától Lovranáig húzóó tengerparton. Esetleg kisebb házat Susákon vagy Fiumében kilátással a tengerpartra. Szíves ajánlatokat A Tengerpart továbbít.